



原子爆弾死没者を心から追悼するとともに、その惨禍を  
語り継ぎ、広く内外へ伝え、歴史に学んで、核兵器のない  
平和な世界を築くことを誓います。

国立広島原爆死没者追悼平和祈念館

Monstrous the lives lost in the atomic bombing, we pledge to convey the truth  
this tragedy throughout Japan and the world, pass it on to the future, learn  
the lessons of history, and build a peaceful world free from nuclear weapons.

Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims

원자폭탄시달자에 대해 감정으로 추모드리고 동시에 그 참  
화한 후련의 기록되고 널리 전파는 역사적 교훈을 통하여 백  
무기가 없는 평화로운 세계를 이루어 내간 것을 맹세합니다.

국립 히로시마 원폭사망자 추모 평화기념관

我们在南京悼念原子弹死没者时，或者新世纪的福  
音，广生或原子弹死没者，从历史中教训，建设一个没有核  
武器新世界。

国立広島追悼原子爆死原者和平祈念館

# قاعة هيروشيما الوطنية التذكارية للسلام إكراماً لضحايا التفجير النووي

Hiroshima National Peace Memorial Hall for the Atomic Bomb Victims



يمكنكم الاطلاع على ذكريات القصف الذري و أفلام شهادات الضحايا المترجمة إلى  
اللغة العربية في حجرة الاطلاع على الذكريات

الدخول  
مجاني

アラビア語



في متحف النصب التذكارية، إضافة إلى تأسيس قاعة لـ "نصب السلام التذكاري - تكريم ضحايا التفجير النووي"، تمّ جمع أرشيف يتضمن تسجيلاً لأسماء وصور ضحايا التفجير النووي وعرض عن مذكراتهم وتسجيلات مصورة تتناول تجاربهم حول التفجير النووي، بهدف التأكيد على ضرورة التخلص من الأسلحة النووية في الداخل والخارج.

### نصب السلام التذكاري - إكرام ضحايا التفجير النووي (الطابق الثاني تحت الأرض)



هنا مكان للصلاة بهدوء إكراماً لضحايا التفجير النووي، والتفكير حول السلام. على الخائط تمّ صنع بانوراما حائطية لمشهد المدينة تظهر ما حول مشفى "شيما" بعد التفجير النووي، وصنعت باستخدام بلاطات بنفس عدد ضحايا التفجير النووي (البالغ تقريباً حوالي 140 ألف) بنهاية عام 1945.

### زاوية عرض المعلومات (الطابق الأول تحت الأرض)



في هذه الزاوية يتم عرض مجموعة من العروض، وكل عرض يتناول موضوعاً معيناً يتمحور حول مذكرات تجارب المصابين بالتفجير النووي، بهدف إيصال الحقيقة حول التعرض للتفجير النووي، ومن خلال أجهزة العرض من الممكن مشاهدة صور وأشياء أخرى تتعلق بتجارب التعرض للتفجير النووي. أيضاً هناك عرض لمجموعة وثائق تتعلق بالتفجير النووي.

### زاوية صور الضحايا (الطابق الثاني تحت الأرض)



يتم عرض أسماء وصور ضحايا التفجير النووي لإيصال حقيقة العدد الكبير من الناس الذين قضوا بالتفجير النووي. وعلى 12 شاشة من شاشات العرض الكبيرة يتم عرض أسماء وصور ضحايا التفجير النووي. بالإضافة إلى ذلك من الممكن مشاهدة صور الضحايا فرداً فرداً باستخدام أجهزة البحث.

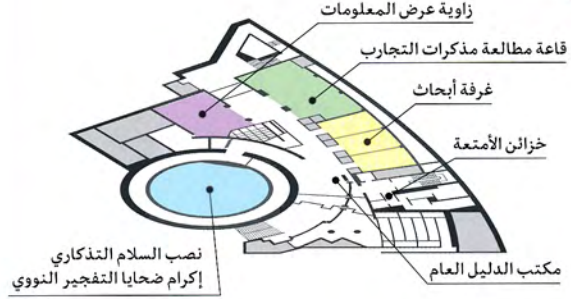
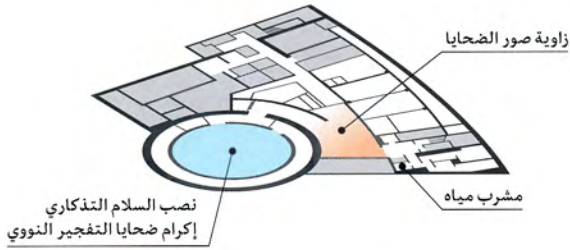
### قاعة مطالعة مذكرات التجارب (الطابق الأول تحت الأرض)



باستخدام أجهزة البحث داخل أرشيف الوثائق، يمكن مشاهدة والاستماع بحرية إلى مذكرات المصابين بالتفجير النووي، وأسماء وصور الضحايا، وشهادات المصابين إضافة إلى صور وأفلام وثائقية. ومن الممكن مشاهدة والاستماع إلى هذه الوثائق بأربعة لغات تتضمن اليابانية، الإنجليزية، الصينية، الكورية.

الطابق الثاني تحت الأرض

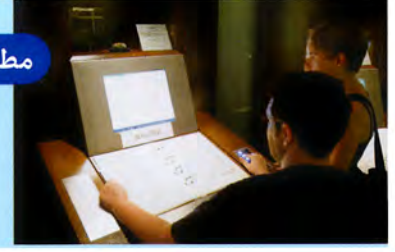
الطابق الأول تحت الأرض



### مشاهدة أفلام الشهادات

### مطالعة مذكرات التجارب

يمكن رؤية وسماع مذكرات تجارب المصابين بالتفجير النووي، وأفلام لشهادات المصابين بالتفجير النووي، وأسماء وصور ضحايا التفجير النووي، ومواد متعلقة من صور وأفلام. رجاء حاول أن تلتمس كلمات ومشاعر المصابين.



### أوقات عمل المتحف

من شهر 3 لغاية شهر 7 ..... 18:00 - 8:30  
شهر 8 ..... 19:00 - 8:30  
(في الخامس والسادس من شهر 8 يمتدّ العمل لغاية الساعة 20:00)  
من شهر 9 لغاية شهر 11 ..... 18:00 - 8:30  
من شهر 12 لغاية شهر 2 ..... 17:00 - 8:30

### أيام العطل

من 1 / 12 لغاية 1 / 1

### الدخول مجاني

### دليل المواصلات

من محطة هيروشيما JR (المخرج الجنوبي) حوالي 20 دقيقة

• الحافلة  
الركوب في باص هيروشيما المتجه إلى يوشيجيما والنزول من الباص عند موقف "هوندوري" "حديقة ذكرى السلام"  
• الترام (القطار داخل المدينة)

الركوب بترام كامياتشو المتجه إلى ميناء هيروشيما (أوجينا)، والنزول عند محطة "هوندوري" ميانوغوتشي، أو الركوب بالترام المتجه إلى إيبا، والنزول عند محطة "أمام قبة الانفجار النووي"

لا يوجد موقف للسيارات

الرمز البريدي: 730-0811 مدينة هيروشيما، منطقة تشو، بلدة ناكاشيما، 1 - 6  
الهاتف: 082 - 543 - 6271 الفاكس: 082 - 543 - 6273  
البريد الإلكتروني: info@hiro-tsuitokinenkan.go.jp  
الموقع الإلكتروني: http://www.hiro-tsuitokinenkan.go.jp